

**MICHELINO®**  
— since 1951 —



## GEBRAUCHSANLEITUNG

### **MULTIPFANNE Ø 42 CM X 7 CM**

Art.-Nr.: 75055

DE / EN / FR / NL / TR

Bedienungsanleitung  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Gebruiksaanwijzing  
Talimatlar



## WICHTIGE INFORMATIONEN VOR GEBRAUCH

**Lesen Sie die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Gerät verwenden!**

- Die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Gerät führen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf.
- Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.
- Die Multipfanne ist ausschließlich zum Erhitzen von Lebensmitteln vorgesehen.
- Das Gerät ist nur für den privaten Haushalt konzipiert und nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen und nicht im Freien.

## WARNHINWEISE

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



### **GEFAHR! Hohes Risiko:**

Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.



### **WARNUNG! Mittleres Risiko:**

Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.



### **VORSICHT! Geringes Risiko:**

Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

**HINWEIS:** Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.



Dieses Produkt verfügt über eine CE-Kennzeichnung, um die Konformität mit den Richtlinien 2014/30/EU (Niederspannung) und der EMV-Richtlinie (2014/35/EU) in der jeweils gültigen Fassung anzuzeigen.

## SICHERHEITSHINWEISE

- Wenn Sie die Sicherheitshinweise ignorieren, kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen benutzt werden, wenn sie von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder von ihr bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät darf auf keinen Fall von Kindern benutzt werden.
- Das Gerät und die Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Achten Sie beim Gebrauch des Gerätes darauf, dass die Anschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Stecker, nie am Kabel ziehen.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.
- Lassen Sie das Gerät im Betrieb nicht unbeaufsichtigt.
- Schalten Sie die Multipfanne aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn die Multipfanne nicht benutzt wird.
- Die Multipfanne darf unter keinen Umständen in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Prüfen Sie die Multipfanne und das Kabel regelmäßig auf Beschädigungen. Bei Beschädigungen jeglicher Art darf die Multipfanne nicht verwendet werden.
- Verwenden Sie keine Metallspachtel oder Messer. Sie zerstören sonst die Antihafbeschichtung.
- Verwenden Sie die Bratpfanne nicht auf Kunststoff- oder Synthetik-Tischtüchern.

- Verwenden Sie die Multipfanne nicht in der Nähe von brennbaren Gegenständen, wie Teppichen, Strohmatten oder Vorhängen.
- Die Antihaft-Pfanne ist heiß, wenn sie in Gebrauch ist. Vermeiden Sie daher den Kontakt mit nackter Haut und benutzen Sie die Cool-Touch-Griffe.

## LIEFERUMFANG

1. Multipfanne inklusive Deckel
2. Netzstecker
3. Bedienungsanleitung

## GERÄTEBESCHREIBUNG



1. Dampfaustrittsöffnung
2. Netzkabel mit integriertem Stecker
3. Deckel aus Sicherheitsglas
4. Hitzeabweisende Griffe
5. Rutschfeste Füße
6. Pfannenkörper
7. Variabler Thermostat
8. Kontrollleuchte (zur Anzeige des EIN-/AUS-Status)
9. Wärmemelder zur Aufrechterhaltung der Temperatur der Antihaft-Kochfläche

## TECHNISCHE DATEN

Modell:	75055
Netzspannung:	220-240V~ 50-60Hz
Schutzklasse:	I
Leistung:	1500 Watt

### Schutzklasse I

Das bedeutet, dass ein Schutzleiter alle metallischen Komponenten, die berührbar und stromführend sind, mit der Erdung verbindet.

## VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

### **VORSICHT!**

Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.

- Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien. Entfernen Sie auch eventuelle Transportsicherungen.
- Reinigen Sie die Antihafthfläche, indem Sie sie mit einem Schwamm oder einem feuchten Tuch abwischen. Anschließend mit einem Tuch oder Papiertuch abtrocknen.
- Tauchen Sie die Bratpfanne nicht in Wasser ein und lassen Sie kein Wasser direkt auf die Kochflächen laufen.
- Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie die Antihaft-Kochplatte leicht mit etwas Speiseöl oder Kochspray bestreichen.

## INBETRIEBNAHME

1. Stecken Sie den variablen Thermostat in die Steckdose.
2. Schließen Sie den Stecker an das Stromnetz an.
3. Bitte beachten Sie die Temperaturtabelle, um die gewünschte Temperatur auszuwählen.
4. Wenn die Kontrollleuchte leuchtet, bedeutet dies, dass der Strom eingeschaltet ist.
5. Die Kontrollleuchte erlischt, sobald die Temperatur der Pfanne die voreingestellte Temperatur erreicht hat. Der Kochvorgang kann nun beginnen.
6. Die Antihaft-Kochfläche braucht ca. 6 Minuten, bis die gewünschte Temperatur der Stufe 5 erreicht ist.
7. Nehmen Sie den variablen Thermostat nicht aus der Steckdose, bevor die Antihaft-Kochfläche abgekühlt ist. Der Wärmemelder ist noch sehr heiß.

## REINIGUNG

- Ziehen Sie immer den Netzstecker und lassen Sie die Pfanne abkühlen, bevor Sie sie reinigen. Das Gerät ist leichter zu reinigen, wenn es noch leicht warm ist. Sie brauchen die Multipfanne zum Reinigen nicht zu zerlegen. Tauchen Sie die Multipfanne niemals in Wasser ein und geben Sie sie nicht in die Spülmaschine.
- Wischen Sie die Kochplatte mit einem weichen Tuch ab, um Lebensmittelreste zu entfernen. Verwenden Sie keine Scheuermittel, die die Antihafbeschichtung zerkratzen oder beschädigen können.
- Verwenden Sie keine Metallgegenstände, um Ihre Speisen zu entfernen; sie können die Antihafbeschichtung beschädigen.
- Wischen Sie die Außenseite der Bratpfanne nur mit einem feuchten Tuch ab.

## AUFBEWAHRUNG

- Achten Sie darauf, dass das Gerät außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern, an einem trockenen, staub- und frostfreien Ort aufbewahrt wird, ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker der Multipfanne, bevor Sie sie aufbewahren.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät kühl und trocken ist, bevor Sie sie aufbewahren.
- Das Netzkabel kann zur Aufbewahrung in die Pfanne gelegt werden.

## ENTSORGUNG

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung. Werfen Sie das Gerät nicht in den normalen Hausmüll. Das Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.



Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

## GARANTIE

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

### GARANTIEBEDINGUNGEN

- Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie die Originalquittung auf. Sie ist der Kaufnachweis.
- Innerhalb von drei Jahren ab Kaufdatum, wenn ein Material- oder Produktionsfehler auftritt, werden wir das Produkt gemäß der von uns gewählten Option kostenlos ersetzen oder reparieren.
- Es wird davon ausgegangen, dass das Gerät innerhalb der angegebenen Laufzeit mit Quittung und einer kurzen schriftlichen Beschreibung des Mangels eingereicht wird. Die Beschreibung muss Angaben zum Defekt enthalten und wann dieser aufgetreten ist.
- Durch den Austausch, die Reparatur oder den Austausch des Produkts beginnt keine neue Garantiezeit.
- Die bereits beim Kauf bestehenden Schäden oder Mängel müssen sofort nach dem Auspacken der Ware angezeigt werden.
- Material- oder Herstellungsfehler sind garantiert, leicht beschädigte oder zerbrechliche Komponenten wie Akkumulatoren oder Glas jedoch nicht unter der Garantie abgedeckt.
- Die Garantie deckt keine Mängel oder Schäden ab, die durch unsachgemäße Verwendung, bei Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung oder Wartung entstanden sind.

### ABWICKLUNG IM GARANTIEFALL

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild des Gerätes, dem Verkaufskarton oder der Bedienungsanleitung.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie bitte die folgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.  
Dort wird Ihnen das weitere Vorgehen ausführlich beschrieben.

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-Mail: reklamation@hatex24.de

## IMPORTANT INFORMATION BEFORE USE

Read the operating instructions and safety instructions carefully before using the device!

- Failure to observe the operating instructions may result in serious injury or damage to the device.
- Keep the operating instructions for further use.
- If you pass the device on to third parties, be sure to include these operating instructions.
- The multi-pan is designed exclusively for heating food.
- The device is designed for private household use only and not for commercial use.
- Only use the device indoors and not outdoors.

## WARNINGS

The following warnings are used in this manual:



### **DANGER! High risk:**

Disregarding this warning can cause harm to life and limb.



### **WARNING! Average risk:**

Disregarding this warning can cause injury or serious property damage.



### **CAUTION! Low risk:**

Disregarding this warning may cause minor injury or property damage.

**NOTE:** Facts and special features that should be observed when handling the device.



This product is CE marked to denote conformity with Directives 2014/30/EU (Low Voltage) and the EMC directive (2014/35/EU), as amended.

## SAFETY INSTRUCTIONS

- If the safety instructions are ignored, the manufacturer cannot be held liable for any damage.
- Keep these instructions in a safe place for future reference.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way by a person responsible for their safety and if they understand the hazards involved.

- Children must not play with the appliance.
- The appliance must not be used by children under any circumstances.
- The appliance and the connecting cable must be kept away from children.
- This device is not intended to be operated with an external timer or a separate remote control system.
- If the connecting cable of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its customer service or a similarly qualified person in order to prevent hazards.
- Electrical equipment can pose hazards to pets and livestock. Furthermore, animals can also cause damage to the device. Therefore, always keep animals away from electrical devices.
- Protect the device from moisture, dripping or splashing water. There is a risk of electric shock.
- When using the device, make sure that the power cord is not pinched or crushed.
- To pull the power plug out of the socket, always pull on the plug, never on the cable.
- To avoid hazards, do not make any modifications to the unit.
- Do not leave the unit unattended during operation.
- Switch off the multi-pan and pull the plug out of the socket when it is not in use.
- The multi-pan must not be immersed in water or other liquids under any circumstances.
- Check the multi-pan and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, do not use the multi-pan.
- Do not use metal spatulas or knives. They will otherwise destroy the non-stick coating.
- Do not use the frying pan on plastic or synthetic tablecloths.
- Do not use the multi-pan near flammable objects, such as carpets, straw mats or curtains.
- The non-stick pan is hot when in use. Therefore, avoid contact with bare skin and use the cool-touch handles

## SCOPE OF DELIVERY

1. **Multi pan including lid**
2. **Power plug**
3. **Instruction manual**

## DEVICE DESCRIPTION



1. Steam outlet opening
2. Mains cable with integrated plug
3. Safety glass lid
4. Heat-repellent handles
5. Non-slip feet
6. Pan body
7. Variable thermostat
8. Indicator light (to show ON/OFF status)
9. Heat detector to maintain the temperature of the non-stick cooking surface

## TECHNICAL DATA

Model:	75055
Nominal voltage:	220-240V~ 50-60Hz
Protection class:	I
Nominal power:	1500 watts

### Protection class I

This means that a protective conductor connects all metallic components that are touchable and live to earth.

## BEFORE FIRST USE

### **CAUTION!**

Packaging material is not a child's toy. Children must not play with the plastic bags. There is a risk of suffocation.

- Remove all parts from the packaging and remove all packaging materials. Also remove any transport locks.
- Clean the non-stick surface by wiping it with a sponge or damp cloth. Then dry with a cloth or paper towel.
- Do not submerge the frying pan in water or allow water to run directly onto the cooking surfaces.
- For best results, lightly coat the nonstick cooking surface with a little cooking oil or cooking spray.

## COMMISSIONING

1. Plug the variable thermostat into the electrical outlet.
2. Connect the plug to the mains.
3. Please refer to the temperature chart to select the desired temperature.
4. When the indicator light is on, it means that the power is on.
5. The indicator light will turn off when the temperature of the pan reaches the preset temperature. The cooking process can now begin.
6. The non-stick cooking surface takes approximately 6 minutes to reach the desired temperature of level 5.
7. Do not remove the variable thermostat from the socket until the non-stick cooking surface has cooled down. The heat detector is still very hot.

## CLEANING

- Always unplug the pan and allow it to cool down before cleaning. The appliance is easier to clean when it is still slightly warm. You do not need to disassemble the multi-pan for cleaning. Never immerse the multi-pan in water or put it in the dishwasher.
- Wipe the hot plate with a soft cloth to remove food residue. Do not use abrasive cleaners that can scratch or damage the non-stick coating.
- Do not use metal objects to remove your food; they can damage the non-stick coating.
- Wipe the outside of the frying pan with a damp cloth only.

## STORAGE

- Make sure that the appliance is stored out of the reach of small children, in a dry, dust-free and frost-free place, away from direct sunlight.
- Always unplug the multi-pan before storing it.
- Make sure the unit is cool and dry before storing it.
- The power cord can be placed inside the pan for storage.

## DISPOSAL

Dispose of the packaging according to type. Dispose of cardboard and carton as waste paper, and foil as recyclable material. Do not dispose of the device in normal household waste.

The product is subject to the European Directive 2012/19/EU.



Dispose of the device via an authorized disposal company or your municipal waste disposal facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, contact your waste disposal facility.

## WARRANTY

You receive a 3-year guarantee on this device from the date of purchase.

### WARRANTY CONDITIONS

- The guarantee period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt as proof of purchase.
- Should a material or production defect occur within the three years from the date of purchase, we will, at our option, replace the product or repair it free of charge, provided that both the device and the receipt, including a brief written description of the defect, are submitted to us within the aforementioned three-year period.
- If the defect is covered by our guarantee, you will receive a new product or we will repair the defective device.
- The replacement or repair of the product does not start a new guarantee period.
- Replacing or repairing parts of the device does not extend the guarantee period. The warranty period is not extended by the guarantee.
- Damage or defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking the goods. Repairs after the expiration of the guarantee period are subject to a charge.
- Covered by the guarantee period is the product and the receipt, including a brief written description of the defect. Also, easily breakable or easily damaged components, such as

batteries or parts made of glass, are not covered by the guarantee.

- If the defect is covered by our guarantee, you will receive a new product or we will repair the defective product. Take and follow all information and instructions for proper use and maintenance of the product from the operating instructions.
- The guarantee period is not extended by the guarantee.
- Damage or defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking the goods.
- Repairs after the expiration of the guarantee period are subject to a charge.
- Covered by the warranty are material or manufacturing defects.
- Not covered by the guarantee are parts of the product that are subject to normal wear and tear and are considered wear parts. Also, easily breakable or easily damaged components, such as batteries or parts made of glass, are not covered by the guarantee.
- The guarantee is void due to external damage to the product, improper use and improper maintenance. Take and follow all information and instructions for proper use and maintenance of the product from the operating instructions.
- The guarantee also does not cover defects or damage caused by failure to follow the operating instructions.
- Uses and actions advised against or warned against in the operating instructions must be avoided at all costs.

## **PROCESSING IN THE CASE OF A WARRANTY CLAIM**

To ensure that your claim is processed quickly, please follow the instructions below:

- Please refer to the type plate of the device, the sales box or the operating instructions for the article number.
- If functional errors or other defects occur, please contact the following service department by telephone or e-mail.

There, the further procedure will be described to you in detail.

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-Mail: [reklamation@hatex24.de](mailto:reklamation@hatex24.de)

## INFORMATIONS IMPORTANTES AVANT L'UTILISATION

Lisez attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil !

- Le non-respect du mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou endommager l'appareil.
- Conservez le mode d'emploi pour toute utilisation ultérieure.
- Si vous remettez l'appareil à un tiers, veillez à lui remettre ce mode d'emploi.
- La multipoêle est exclusivement destinée à chauffer des aliments.
- L'appareil est conçu uniquement pour un usage domestique et non pour un usage professionnel.
- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur et non à l'extérieur.

## AVERTISSEMENTS

Au besoin, les avertissements suivants sont utilisés dans ce manuel :

### **DANGER ! Haut élevé :**

Le non-respect de l'avertissement peut porter atteinte à l'intégrité corporelle et à la vie.

### **AVERTISSEMENT ! Risque moyen :**


Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures ou de graves dommages matériels.

### **ATTENTION ! Faible mineur :**

Le non-respect de l'avertissement peut entraîner des blessures ou des dommages matériels mineurs.

## REMARQUE :

Faits et caractéristiques spéciales à observer lors de la manipulation de l'appareil.

 Ce produit est marqué CE pour indiquer la conformité avec les directives 2014/30/UE (basse tension) et la directive CEM (2014/35/UE), telles que modifiées.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne pourra pas être tenu pour responsable des dommages.
- Conservez ces instructions dans un endroit sûr pour pouvoir les consulter ultérieurement.

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions de cette dernière concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- L'appareil ne doit en aucun cas être utilisé par des enfants.
- L'appareil et le câble de raccordement doivent être tenus hors de portée des enfants.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé avec une minuterie externe ou un système de télégestion séparé.
- Si le câble de raccordement de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Les appareils électriques peuvent présenter des risques pour les animaux domestiques et d'élevage. En outre, les animaux peuvent également endommager l'appareil. Il convient donc de tenir les animaux à l'écart des appareils électriques.
- Protégez l'appareil de l'humidité, des gouttes d'eau et des éclaboussures. Il y a un risque d'électrocution.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, veillez à ce que le câble de raccordement ne soit pas coincé ou écrasé.
- Pour retirer la fiche d'alimentation de la prise, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le câble. Pour éviter tout danger, n'apportez aucune modification à l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- Éteignez la poêle multiple et débranchez-la de la prise de courant lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- La multicuvette ne doit en aucun cas être immergée dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Vérifiez régulièrement que la multicuvette et le câble ne sont pas endommagés. En cas de dommages de quelque nature que ce soit, la multipoêle ne doit pas être utilisée.
- N'utilisez pas de spatules métalliques ou de couteaux. Vous risqueriez de détruire le revêtement antiadhésif.
- N'utilisez pas la poêle à frire sur des nappes en plastique ou en synthétique.
- N'utilisez pas la poêle multiple à proximité d'objets inflammables, tels que des tapis, des paillasses ou des rideaux.
- La poêle anti-adhésive est chaude lorsqu'elle est utilisée. Évitez donc tout contact avec la peau nue et utilisez les poignées Cool-Touch.

## CONTENU DE LA LIVRAISON

1. Multipoêle avec couvercle  
Fiche d'alimentation
2. Mode d'emploi

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. Ouverture de sortie de la vapeur
2. Cordon d'alimentation avec prise intégrée
3. Couvercle en verre de sécurité
4. Poignées résistantes à la chaleur
5. Pieds antidérapants
6. Corps de la poêle
7. Thermostat variable
8. Témoin lumineux (pour indiquer l'état ON/OFF)
9. Détecteur de chaleur pour maintenir la température de la surface de cuisson antiadhésive

## DONNÉES TECHNIQUES

Modèle :	75055
Tension de réseau :	220-240V~ 50-60Hz
Classe de protection :	I
Le pouvoir :	1500 watts

## Classe de protection I

Cela signifie qu'un conducteur de protection relie à la terre tous les composants métalliques qui peuvent être touchés et qui conduisent le courant.

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

### **ATTENTION !**

Le matériel d'emballage n'est pas un jouet pour enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique. Il existe un risque d'étouffement.

- Retirez toutes les pièces de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage. Retirez également les éventuelles protections de transport.
- Nettoyez la surface antiadhésive en l'essuyant avec une éponge ou un chiffon humide. Séchez-la ensuite avec un chiffon ou une serviette en papier.
- Ne plongez pas la poêle à frire dans l'eau et ne laissez pas l'eau couler directement sur les surfaces de cuisson.
- Pour de meilleurs résultats, enduisez légèrement la plaque de cuisson antiadhésive d'un peu d'huile alimentaire ou d'un spray de cuisson.

## MISE EN SERVICE

1. Branchez le thermostat variable dans la prise de courant.
2. Branchez la fiche sur le secteur.
3. Veuillez consulter le tableau des températures pour sélectionner la température souhaitée.
4. Lorsque le voyant lumineux s'allume, cela signifie que le courant est activé.
5. Le témoin lumineux s'éteint dès que la température de la poêle a atteint la température pré-réglée. Le processus de cuisson peut alors commencer.
6. La surface de cuisson antiadhésive a besoin d'environ 6 minutes pour atteindre la température souhaitée du niveau 5.
7. Ne retirez pas le thermostat variable de la prise de courant avant que la surface de cuisson antiadhésive n'ait refroidi. Le détecteur de chaleur est encore très chaud.

## NETTOYAGE

- Débranchez toujours la fiche d'alimentation et laissez refroidir la poêle avant de la nettoyer. L'appareil est plus facile à nettoyer lorsqu'il est encore légèrement chaud. Vous n'avez pas besoin de démonter la multipoêle pour la nettoyer. Ne plongez jamais la multipoêle dans l'eau et ne la mettez pas au lave-vaisselle.
- Essuyez la plaque de cuisson avec un chiffon doux pour enlever les restes d'aliments. N'utilisez pas de produits abrasifs qui pourraient rayer ou endommager le revêtement

antiadhésif.

- N'utilisez pas d'objets métalliques pour retirer vos aliments ; ils peuvent endommager le revêtement antiadhésif.
- Essayez l'extérieur de la poêle à frire uniquement avec un chiffon humide.

## CONSERVATION

- Veillez à ce que l'appareil soit conservé hors de portée des jeunes enfants, dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et du gel, sans exposition directe aux rayons du soleil.
- Débranchez toujours la multipoêle avant de la ranger.
- Assurez-vous que l'appareil est frais et sec avant de le ranger.
- Le cordon d'alimentation peut être placé dans la poêle pour être conservé.

## ÉLIMINATION

Éliminez les emballages en respectant le tri sélectif. Mettez le carton avec les vieux papiers, les films dans la collecte des matières recyclables.

Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers normaux. Le produit est soumis à la directive européenne 2012/19/UE.



Éliminez l'appareil via une entreprise d'élimination des déchets agréée ou via votre service d'élimination des déchets communal.

Respectez les prescriptions actuellement en vigueur. En cas de doute, contactez votre organisme d'élimination des déchets.

## GARANTIE

Vous bénéficiez d'une garantie de 3 ans sur cet appareil à compter de la date d'achat.

### CONDITIONS DE GARANTIE

- La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse original. Il sert de preuve d'achat.
- Si un défaut de matériel ou de production devait survenir au cours des trois années suivant la date d'achat, nous remplacerions le produit ou le réparerions gratuitement, à notre choix.
- Cela suppose que l'appareil et le ticket de caisse, accompagnés d'une brève description écrite du défaut, nous soient remis dans le délai de trois ans mentionné.

- La description doit préciser en quoi consiste le défaut et quand il est survenu.
- Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevrez un nouveau produit ou nous réparerons l'appareil défectueux.
- Le remplacement ou la réparation du produit n'ouvre pas une nouvelle période de garantie.
- Le remplacement ou la réparation de pièces de l'appareil ne prolonge pas la durée de la garantie.
- La période de garantie n'est pas prolongée par la garantie.
- Les dommages ou défauts déjà présents lors de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage de la marchandise.
- Les réparations effectuées après l'expiration de la garantie sont payantes.
- Les défauts de matériel ou de fabrication sont couverts par la garantie.
- Les parties du produit soumises à une usure normale et considérées comme des pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie. De même, les composants faciles à casser ou à endommager, comme les batteries ou les pièces en verre, ne sont pas couverts par la garantie.
- La garantie est annulée si le produit est endommagé de l'extérieur, s'il n'est pas utilisé correctement ou s'il n'est pas entretenu correctement. Consultez le mode d'emploi et suivez toutes les informations et instructions pour une utilisation et un entretien corrects du produit.
- La garantie ne couvre pas non plus les défauts ou dommages causés par le non-respect du mode d'emploi.
- Les utilisations et les actions déconseillées dans le mode d'emploi ou faisant l'objet d'une mise en garde doivent absolument être évitées.

## **TRAITEMENT EN CAS DE GARANTIE**

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique de l'appareil, dans le carton de vente ou dans le mode d'emploi.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, veuillez contacter le service après-vente suivant par téléphone ou par e-mail.  
La procédure à suivre vous y sera décrite en détail.

Tél.: +49 2154 470 26-635

E-mail: reklamation@hatex24.de

## BELANGRIJKE INFORMATIE VÓÓR GEBRUIK

Lees de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.

- Het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of beschadiging van het toestel.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
- Indien u het toestel aan een derde doorgeeft, vergeet dan niet deze gebruiksaanwijzing mee te geven.
- De multi-pan is uitsluitend bedoeld voor het opwarmen van voedsel.
- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor particulier huishoudelijk gebruik en niet voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis en niet buitenshuis.

## WAARSCHUWINGEN

Indien nodig worden de volgende waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing:



### **GEVAAR! Hoog risico:**

Het negeren van deze waarschuwing kan levensgevaarlijke schade veroorzaken.



### **WAARSCHUWING! Gemiddeld risico:**

Het negeren van deze waarschuwing kan lichamelijk letsel of ernstige materiële schade veroorzaken.



### **LET OP! Laag risico:**

Het negeren van deze waarschuwing kan licht lichamelijk letsel of materiële schade veroorzaken.

**OPMERKING:** Feiten en bijzonderheden waarmee rekening moet worden gehouden bij de omgang met het apparaat.



Dit product is CE-gemarkeerd om aan te geven dat het voldoet aan de richtlijnen 2014/30/EG (laagspanning) en de EMC-richtlijn (2014/35/EU), zoals gewijzigd.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Indien de veiligheidsinstructies worden genegeerd, kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade.
- Bewaar deze instructies op een veilige plaats voor toekomstige raadpleging.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring of kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en als zij de gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag in geen geval door kinderen worden gebruikt.
- Houd het apparaat en het aansluitsnoer uit de buurt van kinderen.
- Dit toestel is niet bedoeld om te worden bediend met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Indien het aansluitsnoer van dit toestel beschadigd is, moet het door de fabrikant of zijn klantendienst of een soortgelijk gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaren te voorkomen.
- Elektrische apparaten kunnen een gevaar vormen voor huisdieren en vee. Bovendien kunnen dieren ook schade toebrengen aan het toestel. Houd dieren daarom altijd uit de buurt van elektrische apparaten.
- Bescherm het apparaat tegen vocht, druipend of spattend water. Er bestaat gevaar voor elektrische schokken.
- Let er bij het gebruik van het apparaat op dat het netsnoer niet bekneld of geplet wordt.
- Om de netstekker uit het stopcontact te trekken, altijd aan de stekker trekken, nooit aan het snoer.
- Om gevaren te vermijden, mag u geen wijzigingen aan het toestel aanbrengen.
- Laat het apparaat tijdens de werking niet onbeheerd achter.
- Schakel de multi-pan uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer deze niet in gebruik is.
- De multi-pan mag in geen geval in water of andere vloeistoffen worden ondergedompeld.
- Controleer de multi-pan en de kabel regelmatig op beschadigingen. Gebruik de multi-pan niet in geval van schade van welke aard dan ook.
- Gebruik geen metalen spatels of messen. Ze zullen anders de antiaanbaklaag vernietigen.
- Gebruik de koekenpan niet op plastic of synthetische tafellakens.
- Gebruik de multi-pan niet in de buurt van brandbare voorwerpen zoals tapijten, stromatten of gordijnen.
- De pan met antiaanbaklaag is heet wanneer hij in gebruik is. Vermijd daarom contact met de blote huid en gebruik de koel aanvoelende handgrepen.

## OMVANG VAN DE LEVERING

1. Multi-pan inclusief deksel
2. Netstekke
3. Gebruiksaanwijzing

## APPARAATBESCHRIJVING



1. Dampuitlaat opening
2. Netsnoer met geïntegreerde stekker
3. Deksel van veiligheidsglas
4. Hittebestendige handgrepen
5. Antislipvoetjes
6. Panlichaam
7. Variabele thermostaat
8. Indicatielampje (om de AAN/UIT-status aan te geven)
9. Hittesensor om de temperatuur van het anti-aanbak kookoppervlak te behoudene

## TECHNISCHE GEGEVENS

Model:	75055
Netspanning:	220-240V~ 50-60Hz
Beschermingsklasse:	I
Vermogen:	1500 watt

## Beschermingsklasse I

Dit betekent dat een beschermende geleider alle metalen onderdelen die aanraakbaar zijn en onder spanning staan, verbindt met aarde.

## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

### LET OP!

Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er is verstikkingsgevaar.

- Haal alle onderdelen uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal. Verwijder ook eventuele transportvergrendelingen.
- Maak het antiaanbakoppervlak schoon door het af te vegen met een spons of vochtige doek. Droog vervolgens met een doek of een papieren handdoek.
- Dompel de braadpan niet onder in water en laat het water niet rechtstreeks op de kookoppervlakken lopen.
- Voor het beste resultaat smeert u het oppervlak met antiaanbaklaag licht in met een beetje bakolie of bakspray.

## INGEBRUIKNAME

1. Steek de stekker van de variabele thermostaat in het stopcontact.
2. Sluit de stekker aan op het elektriciteitsnet.
3. Raadpleeg de temperatuurtabel om de gewenste temperatuur te kiezen.
4. Als het controlelampje brandt, betekent dit dat de stroom is ingeschakeld.
5. Het controlelampje dooft zodra de temperatuur van de pan de vooraf ingestelde temperatuur heeft bereikt. Het kookproces kan nu beginnen.
6. Het anti-aanbak kookoppervlak heeft ongeveer 6 minuten nodig om de gewenste temperatuur van niveau 5 te bereiken.
7. Haal de variabele thermostaat pas uit de contactdoos wanneer het kookoppervlak met antiaanbaklaag is afgekoeld. De hitte detector is nog steeds erg heet.

## SCHOONMAKEN

- Trek altijd de stekker uit het stopcontact en laat de pan afkoelen voordat u hem schoonmaakt. Het toestel is gemakkelijker schoon te maken als het nog een beetje warm is. U hoeft de multi-pan niet uit elkaar te halen om hem schoon te maken. Dompel de multi-pan nooit onder in water en zet hem niet in de vaatwasser.
- Veeg de kookplaat af met een zachte doek om etensresten te verwijderen. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen, die de antikleeflaag kunnen bekrassen of beschadigen.
- Gebruik geen metalen voorwerpen om uw voedsel te verwijderen; die kunnen de antiaanbaklaag beschadigen.

- Veeg de buitenkant van de koekenpan alleen af met een vochtige doek.

## OPSLAG

- Zorg ervoor dat het apparaat buiten het bereik van kleine kinderen wordt opgeborgen, op een droge, stofvrije en vorstvrije plaats en uit de buurt van direct zonlicht.
- Trek altijd de stekker van de multi-pan uit het stopcontact voordat u hem opbergt.
- Zorg ervoor dat het apparaat koel en droog is voordat u het opbergt.
- Het netsnoer kan in de pan worden gelegd om te worden opgeborgen.

## VERWIJDERING

Gooi de verpakking weg volgens het type. Doe karton en karton bij het oud papier en plastic folie bij de recycleerbare stoffen.

Gooi het apparaat niet bij het normale huisvuil. Het product is onderworpen aan de Europese Richtlijn 2012/19/EU.



Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentelijk afvalverwerkingsbedrijf.

Neem de thans geldende voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met uw afvalverwerkingsbedrijf.

## GARANTIE

U krijgt 3 jaar garantie op dit toestel vanaf de datum van aankoop.

### GARANTIEVOORWAARDEN

- De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele ontvangstbewijs. Het dient als bewijs van aankoop.
- Indien zich binnen drie jaar na de aankoopdatum een materiaal- of productiefout voordoet, zullen wij het product naar eigen goeddunken kosteloos vervangen of repareren.
- Voorwaarde is dat zowel het apparaat als de kwitantie, met een korte schriftelijke beschrijving van het gebrek, binnen de genoemde termijn van drie jaar bij ons worden ingediend.
- De beschrijving moet vermelden wat het gebrek is en wanneer het zich heeft voorgedaan.
- Als het defect onder onze garantie valt, krijgt u een nieuw product terug of repareren wij het defecte product.

- Door vervanging of reparatie van het product begint geen nieuwe garantieperiode te lopen.
- Vervanging of reparatie van onderdelen van het apparaat leidt niet tot verlenging van de garantieperiode.
- De garantieperiode wordt niet verlengd door de garantie.
- Beschadigingen of gebreken die reeds bij de aankoop aanwezig waren, moeten onmiddellijk na het uitpakken van de goederen worden gemeld.
- Voor reparaties na het verstrijken van de garantietermijn worden kosten in rekening gebracht.
- Materiaal- of fabricagefouten worden gedekt door de garantie.
- Onderdelen van het product die aan normale slijtage onderhevig zijn en als slijtageonderdelen worden beschouwd, vallen niet onder de garantie. Onderdelen die gemakkelijk stuk of beschadigd kunnen raken, zoals batterijen of onderdelen van glas, vallen evenmin onder de garantie.
- De aanspraak op garantie vervalt bij uitwendige beschadiging van het product, bij oneigenlijk gebruik en bij oneigenlijk onderhoud. Raadpleeg de gebruikershandleiding en volg alle informatie en instructies voor het juiste gebruik en onderhoud van het product op.
- De garantie dekt evenmin defecten of schade die het gevolg zijn van het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing.
- Gebruik en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waartegen wordt gewaarschuwd, moeten koste wat kost worden vermeden.

## **VERWERKING IN GEVAL VAN EEN GARANTIECLAIM**

Om ervoor te zorgen dat uw verzoek snel wordt verwerkt, dient u de onderstaande instructies te volgen:

- Raadpleeg het typeplaatje van het toestel, de verkoopdoos of de gebruiksaanwijzing voor het artikelnummer.
- Bij functiestoringen of andere defecten kunt u telefonisch of per e-mail contact opnemen met de volgende servicedienst. Zij zullen u gedetailleerde instructies geven over hoe te handelen.

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-mail: [reklamation@hatex24.de](mailto:reklamation@hatex24.de)

## KULLANMADAN ÖNCE ÖNEMLİ BİLGİLER

**Cihazı kullanmaya başlamadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun!**

- Kullanım kılavuzuna uyulmaması ciddi yaralanmalara veya cihazda hasara neden olabilir.
- Kullanım kılavuzunu ileride kullanmak üzere saklayın.
- Cihazı üçüncü şahıslara vermeniz halinde yanında mutlaka bu kullanım kılavuzunu da verin.
- Çoklu tava sadece yiyecekleri ısıtmak içindir.
- Cihaz yalnızca ev tipi özel kullanıma yöneliktir ve ticari kullanım için tasarlanmamıştır.
- Cihazı sadece iç mekânlarda kullanın, dışarıda kullanmayın.

## UYARILAR

Gerekirse, bu kullanım talimatlarında aşağıdaki uyarılar kullanılır:



### **TEHLİKE! Yüksek risk:**

Uyarının dikkate alınmaması can ve mal kaybına neden olabilir.



### **UYARI! Orta risk:**

Uyarının dikkate alınmaması yaralanmaya veya ciddi maddi hasara neden olabilir.



### **DİKKAT! Düşük risk:**

Uyarının dikkate alınmaması hafif yaralanmalara veya maddi hasara neden olabilir.

**NOT:** Cihazı kullanırken dikkat edilmesi gereken gerçekler ve özel özellikler.



Bu ürün, değiştirildiği şekliyle 2014/30/EU (Düşük Gerilim) ve EMC direktiflerine (2014/35/EU) uygunluğunu göstermek üzere CE işaretine sahiptir.

## EMNİYET

- Güvenlik talimatları göz ardı edilirse, üretici zarardan sorumlu tutulamaz.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri sınırlı olan veya deneyim veya bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Cihaz hiçbir koşulda çocuklar tarafından kullanılmamalıdır.
- Cihaz ve bağlantı kablosu çocuklardan uzak tutulmalıdır.
- Bu cihazın harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir telekontrol sistemi ile çalıştırılması amaçlanmamıştır.
- Bu cihazın bağlantı hattı hasar görmüşse, tehlikeleri önlemek için üretici veya müşteri hizmetleri veya benzer nitelikli bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Elektrikli ev aletleri evcil ve çiftlik hayvanları için tehlike oluşturabilir. Ayrıca, hayvanlar da cihaza zarar verebilir. Bu nedenle, prensip olarak hayvanları elektrikli aletlerden uzak tutun.
- Cihazı nemden, damlamaktan veya su sıçramasından koruyun. Elektrik çarpması riski vardır.
- Cihazı kullanırken, bağlantı kablosunun sıkıştırılmadığını veya sıkıştırılmadığını unutmayın.
- Güç fişini prizden çıkarmak için, her zaman fişi takın, kabloyu asla çekmeyin.
- Tehlikeleri önlemek için cihazda herhangi bir değişiklik yapmayın.
- Çalışma sırasında cihazı başıboş bırakmayın.
- Çoklu tavayı kapatın ve kullanılmadığında prizden çıkarın.
- Çoklu tava hiçbir koşulda suya veya diğer sıvılara batırılmamalıdır.
- Çoklu soket ve kabloyu düzenli olarak hasar olup olmadığını kontrol edin. Herhangi bir hasar durumunda, çoklu tava kullanılmamalıdır.
- Metal spatula veya bıçak kullanmayın. Aksi takdirde, yapışmaz kaplamayı yok ederler.
- Kızartma tavasını plastik veya sentetik masa örtülerinde kullanmayın.
- Halı, hasır paspas veya perde gibi yanıcı nesnelerin yakınında çok tava kullanmayın.
- Yapışmaz tava kullanımdayken sıcaktır. Bu nedenle, çıplak ciltle temasından kaçınınız ve Cool Touch tutamalarını kullanınız.

## TESLİMAT KAPSAMI

1. Kapak dahil çok tava
2. Güç fişi
3. Kullanım kılavuzu

## AYGIT AÇIKLAMASI



1. Buhar çıkış açıklığı
2. Entegre fişli şebeke kablosu
3. Emniyetli cam kapak
4. Isı tutmayan tutamaklar
5. Kaymaz ayaklar
6. Tava gövdesi
7. Değişken termostat
8. Gösterge ışığı (AÇIK/KAPALI durumunu göstermek için)
9. Yapışmaz pişirme yüzeyinin sıcaklığını korumak için ısı sensörü

## TEKNİK BİLGİLER

Model:	75055
Şebeke gerilimi:	220-240V~ 50-60Hz
Koruma sınıfı:	I
Güç:	1500 watt

## Koruma sınıfı I

Bu, bir koruyucu iletkenin dokunulabilir ve canlı olan tüm metalik bileşenleri toprağa bağladığı anlamına gelir.

## İLK KULLANIMADAN ÖNCE

### **DIKKAT!**

Ambalaj malzemesi bir çocuk oyuncak değildir. Çocukların plastik torbalarla oynamasına izin verilmez. Boğulma riski var.

- Tüm parçaları ambalajdan çıkarın ve tüm ambalaj malzemelerini çıkarın. Ayrıca tüm taşıma sigortalarını çıkarın.
- Yapışmaz yüzeyi sünger veya nemli bir bezle silerek temizleyin. Daha sonra bir bez veya kağıt havlu ile kurulayın.
- Tavayı suya batırma ve suyun doğrudan pişirme yüzeylerine akmasına izin vermeyin.
- En iyi sonuçları elde ederim, yapışmaz ocakları biraz pişirme yağı veya pişirme spreyi ile hafifçe fırçalayın.e.

## İŞLETİME ALMA

1. Değişken termostatı sokete takın.
2. Fişi şebekeye bağlayın.
3. İstenilen sıcaklığı seçmek için lütfen sıcaklık tablosuna bakın.
4. Gösterge ışığı yandığında, güç açık demektir.
5. Gösterge ışığı, tavanın sıcaklığı önceden ayarlanmış sıcaklığa ulaştığı anda söner. Pişirme işlemi artık başlayabilir.
6. Yapışmaz pişirme yüzeyinin istenilen seviye 5 sıcaklığa ulaşması yaklaşık 6 dakika sürer.
7. Yapışmaz ocak soğuyana kadar değişken termostatı prizden çıkarmayın. Isı detektörü hala çok sıcak.

## TEMİZLİK

- Yapışmaz ocak soğuyana kadar değişken termostatı prizden çıkarmayın. Isı detektörü hala çok sıcak.
- Temizlemeden önce daima fişini çekin ve soğumaya bırakın. Cihaz hala biraz sıcakken temizlenmesi daha kolaydır
- Temizlik için çoklu tavayı sökmenize gerek yoktur. Çoklu tavayı asla suya batırma ve bulaşık makinesine koymayın.
- Gıda kalıntılarını gidermek için sıcak tabağı yumuşak bir bezle silin. Yapışmaz kaplamayı çizebilecek veya zarar verebilecek aşındırıcılar kullanmayın.
- Yiyeceklerinizi çıkarmak için metal nesnelere kullanmayın; yapışmaz kaplamaya zarar verebilirler.
- Tavanın dışını sadece nemli bir bezle silin.

## SAKLAMA

- Cihazın küçük çocukların erişemeyeceği, kuru, tozsuz ve donmayan bir yerde, doğrudan güneş ışığından uzakta saklandığından emin olun.
- Saklamadan önce her zaman çoklu tavayı prizden çekin.
- Saklamadan önce cihazın serin ve kuru olduğundan emin olun.
- Güç kablosu depo için tavaya yerleştirilecek.

## BERTARAF

Ambalajı türüne göre ayırarak atın. Karton ve mukavvayı kâğıt çöpüne, folyoları geri dönüşüm kutusuna atın. Cihazı normal ev çöpüyle birlikte atmayın. Ürün, 2012/19/AB sayılı Avrupa Birliği Tüzüğü'ne tabidir.



Onaylı bir atık toplama kuruluşuna veya belediye atık tesislerine götürerek elden çıkarılması gerekir. Yürürlükteki yönetmelikleri dikkate alın. Tereddüt halinde bağlı bulunduğunuz atık yönetimi kuruluşuyla iletişime geçin.

## GARANTİE

Cihazın, satın aldığınız tarihten itibaren 3 yıl garantisi vardır.

### GARANTI KOŞULLARI

- Garanti süresi satın alma tarihinde başlar. Orijinal makbuzu saklayın. Bu makbuz satın aldığınızın belgesidir.
- Satın alma tarihinden itibaren üç yıl içinde malzeme veya üretim hatası oluşması durumunda kendi tercihimize göre ürünü ücretsiz olarak değiştirir veya onarırız.
- Cihazın belirtilen süre içerisinde makbuz ve arızanın kısa bir yazılı açıklaması ile teslim edileceği varsayılır. Açıklama, kusur ve ne zaman ortaya çıktığı hakkında bilgi içermelidir.
- Ürünün onarımı veya değişimi yeni bir garanti süresi başlatmaz.
- Satın alma sırasında mevcut olan herhangi bir hasar veya kusur, ürün ambalajından çıkarıldıktan hemen sonra bildirilmelidir.
- Malzeme veya üretim kusurları garantilidir, ancak pil veya cam gibi hafif hasarlı veya kırılabilir bileşenler garanti kapsamında değildir.
- Usulüne uygun olmayan kullanım, kullanım kılavuzuna veya bakıma uyulmaması nedeniyle oluşan kusurlar veya hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

## GARANTİ TALEBİ DURUMUNDA İŞLEME

İsteğinizin hızlı bir şekilde işlenmesini sağlamak için lütfen aşağıdaki yönergeleri izleyin:

- Makale numarası cihazın tip plakasında, satış kutusunda veya kullanım talimatlarında bulunabilir.
- İşlevsel hatalar veya başka kusurlar meydana gelirse, lütfen aşağıdaki servis departmanına telefon veya e-posta yoluyla başvurun.  
Orada, diğer prosedürü ayrıntılı olarak açıklayacaksınız.

Telefon: +49 2154 470 26-635

E-posta: reklamation@hatex24.de



Hergestellt für / Produced for:

**Hatex AS GmbH & Co. KG**

Otto-Brenner-Str. 3 – 47877 Willich – Germany

E-Mail: [info@hatex24.de](mailto:info@hatex24.de)

WEEE-Reg.-Nr. DE85618156